

Fig. 5

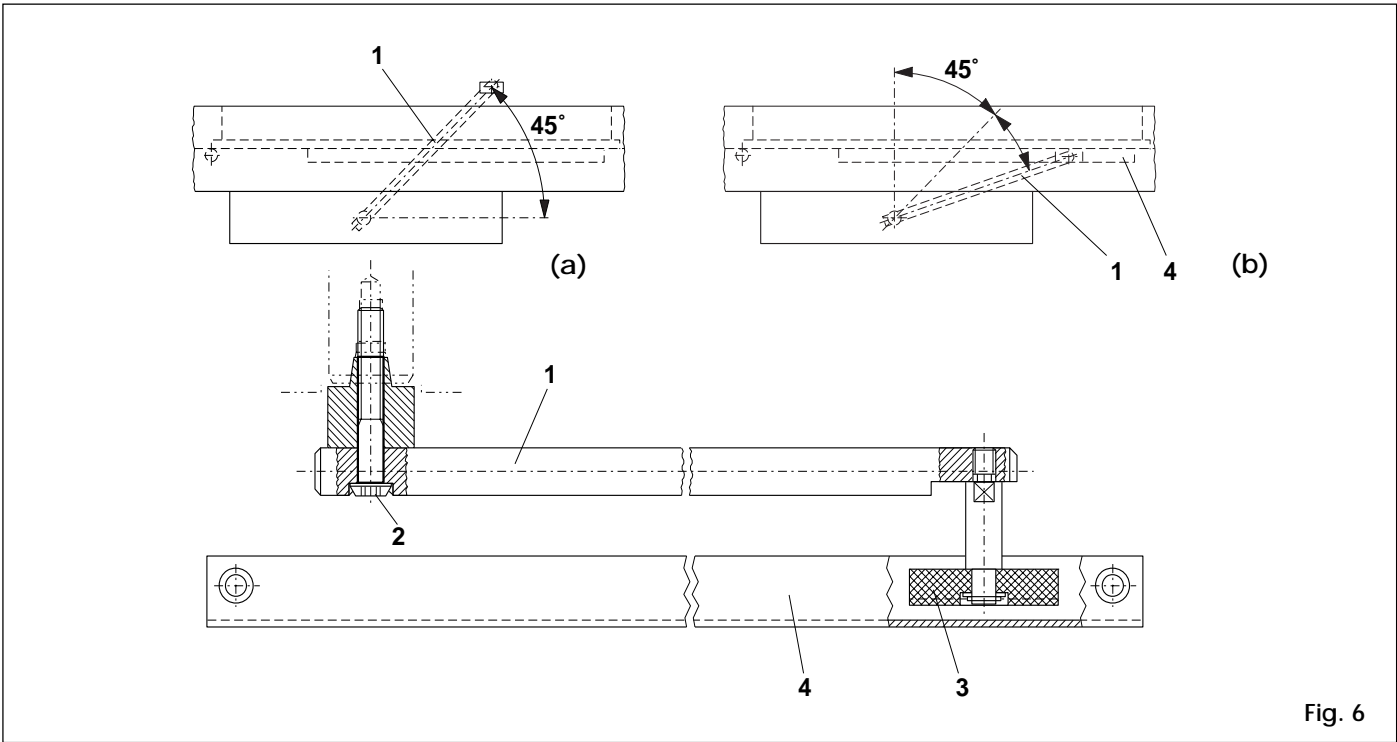
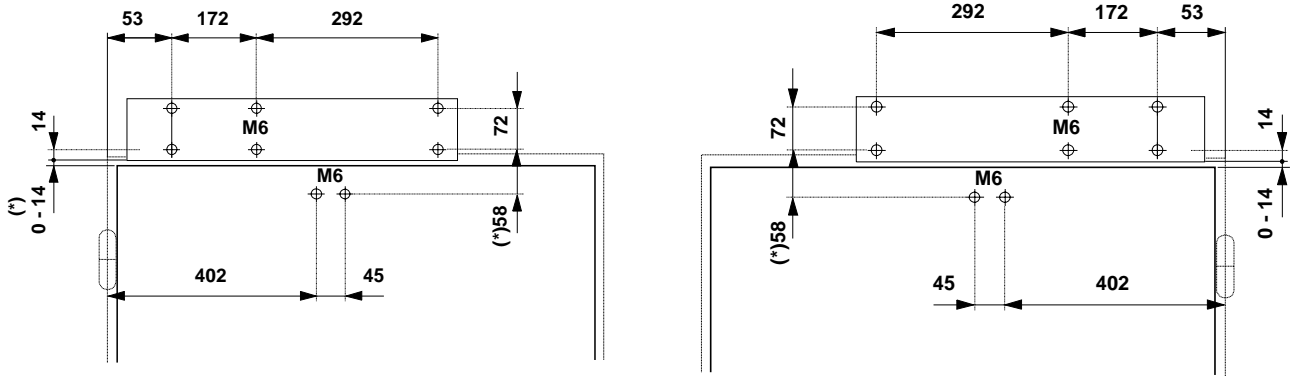


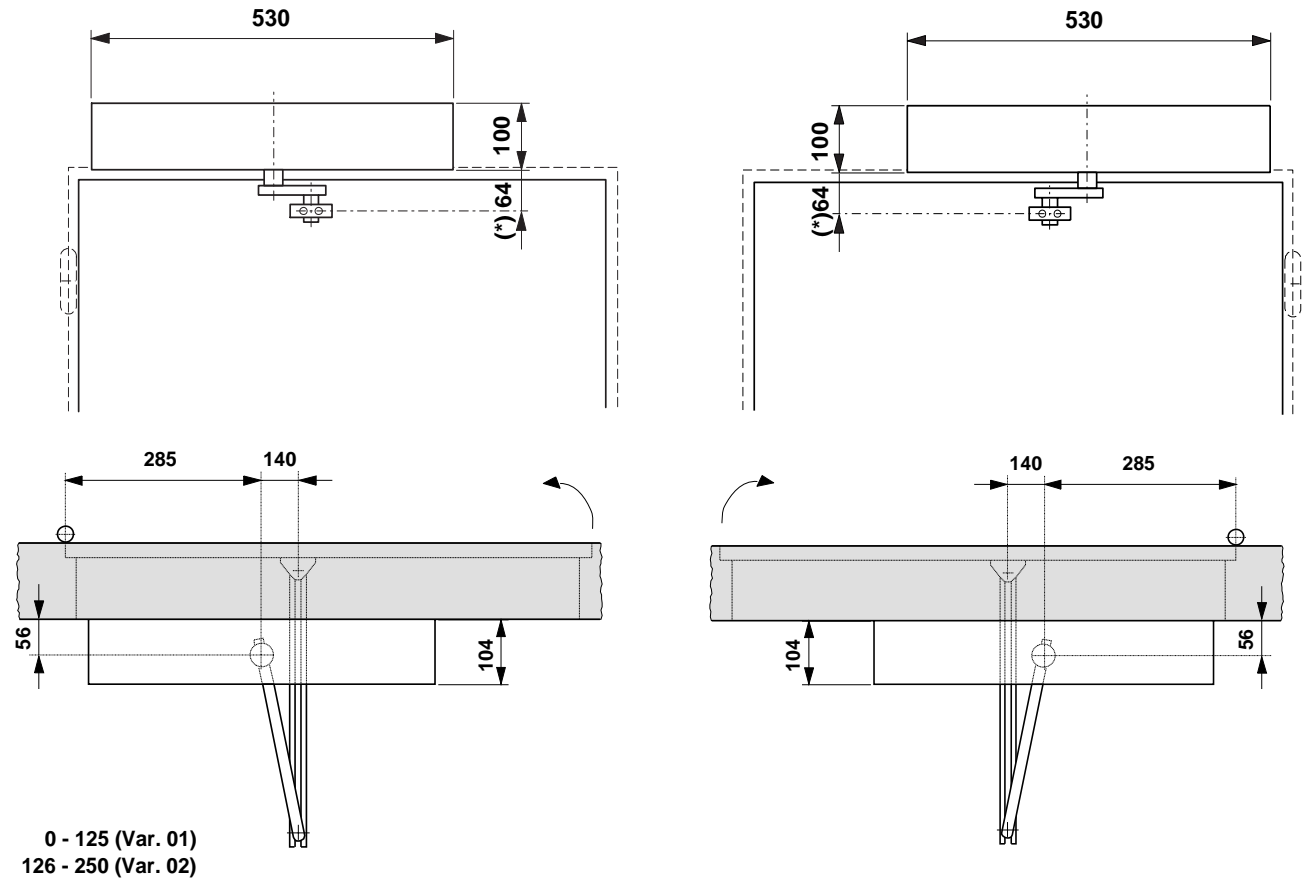
Fig. 6

Tav. A: MONTAGGIO SULL'ARCHITRAVE (BRACCIO ARTICOLATO A SPINGERE) • Table A: LINTEL MOUNTING (PUSHING ARTICULATED ARM)
 Schéma A: MONTAGE SUR LE LINTEAU (BRAS ARTICULÉ À POUSSER) • Übersicht A: STURZEINBAU (DRÜCK-GELENKARM)
 Lám. A: MONTAJE EN EL DINTEL (BRAZO ARTICULADO DE EMPUJE)

Piano di foratura • Drilling template • Schéma de perçage • Bohrbild • Plano de perforación



Quote d'installazione • Installation distances • Cotes d'implantation • Installationsmaße • Cotas de instalación



(*) Quota con prolunga albero standard.
 Nel caso sia necessario aumentare la distanza tra l'operatore ed il braccio sostituire la prolunga standard con una delle due prolunghie opzionali:
 - prolunga albero 20 mm
 - prolunga albero 50 mm
 In tal caso aumentare le quote interessate dell'altezza relativa (+20 o +50 mm)

(*) Distance with standard extension.
 If a greater distance between the operator and the arm is required, replace the standard extension with one of the optional extensions:
 - 20 mm extension
 - 50 mm extension
 In this case increase the corresponding height values (+20 or +50 mm)

(*) Cote avec rallonge d'arbre standard.
 Dans le cas d'installation nécessitant une plus grande distance entre l'opérateur et le bras, remplacer la rallonge standard par une des deux rallonges en option:
 - rallonge d'arbre de 20 mm
 - rallonge d'arbre de 50 mm
 Le cas échéant, augmenter les cotes selon le modèle de rallonge choisi (+ 20 mm ou + 50 mm).

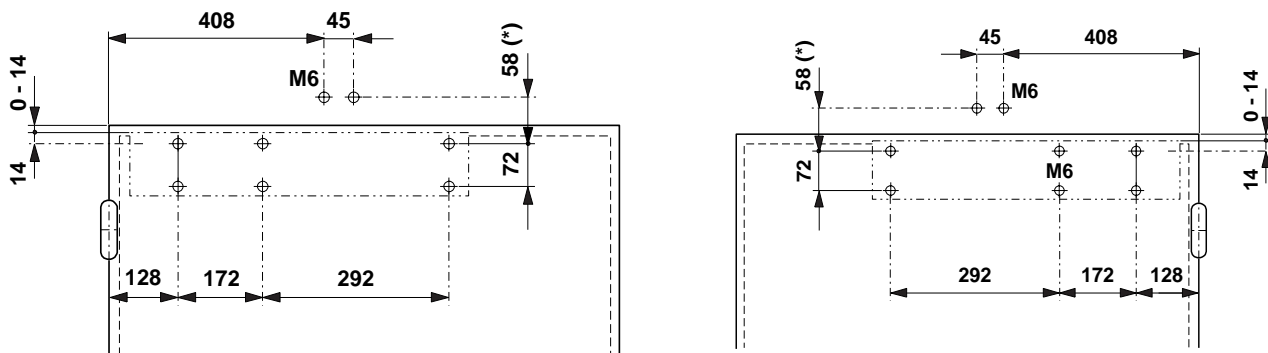
(*) Maß mit Standard-Wellenverlängerung.
 Bei größerem Abstand zwischen Antrieb und Arm die Standardverlängerung durch eine der beiden optionalen Verlängerungen ersetzen:
 - Wellenverlängerung 20 mm
 - Wellenverlängerung 50 mm
 In diesem Fall ebenfalls die betreffenden Höhenmaße vergrößern (+20 bzw. +50 mm).

(*) Cota con prolongación del eje estándar.
 Si fuera necesario aumentar la distancia entre el actuador y el brazo, sustituir la prolongación del eje estándar por una de las opcionales:
 - prolongación de 20 mm
 - prolongación de 50 mm
 En tal caso, sumar a las cotas interesadas la altura correspondiente (20 ó 50 mm).

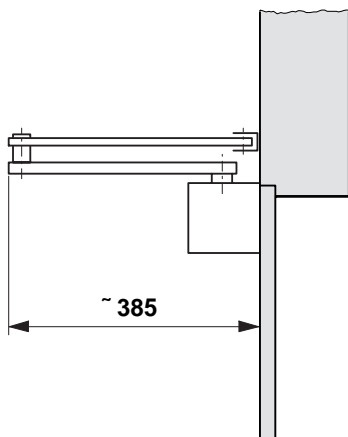
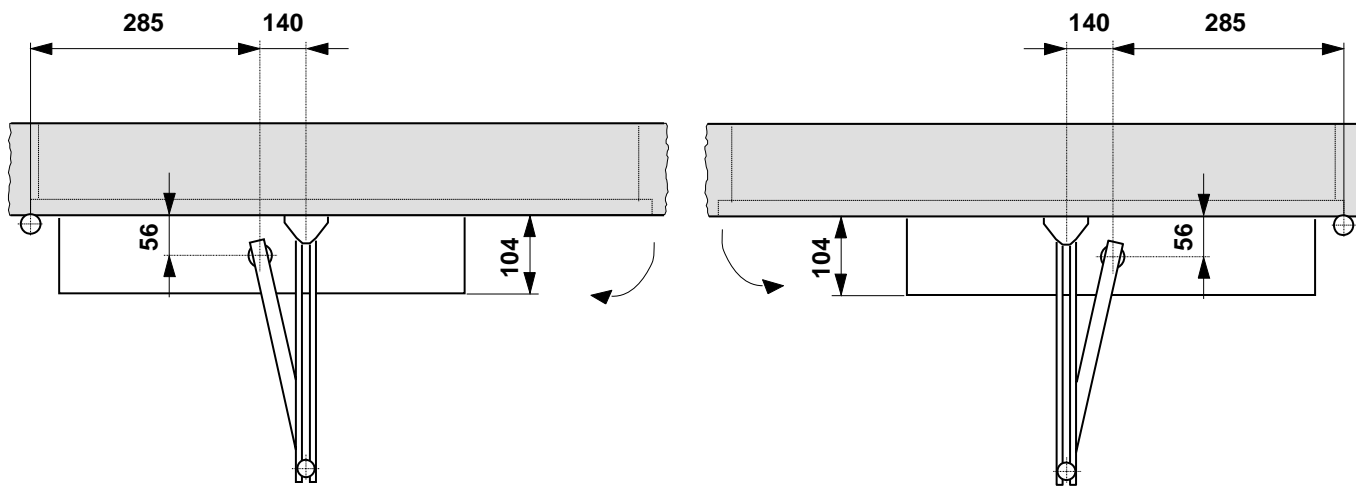
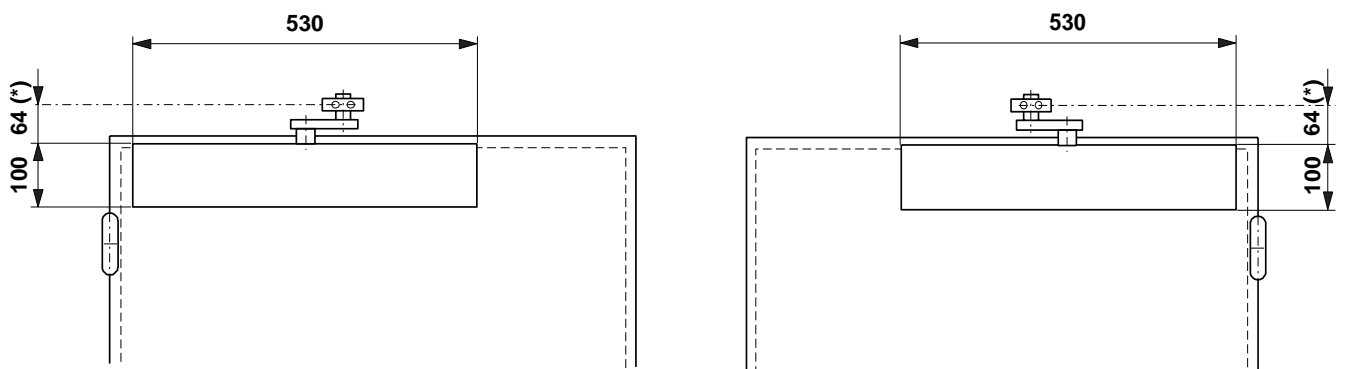
Quote in mm • Dimensions in mm • Cotes en mm • Maßangaben in mm • Cotas en mm

Tav. B: MONTAGGIO SULLA PORTA (BRACCIO ARTICOLATO A SPINGERE) • Table B: DOOR MOUNTING (PUSHING ARTICULATED ARM)
 Schéma B: MONTAGE SUR LA PORTE (BRAS ARTICULÉ À POUSSER) • Übersicht B: TÜREINBAU (DRÜCK-GELENKARM)
 Lám. B: MONTAJE EN LA PUERTA (BRAZO ARTICULADO DE EMPUJE)

Piano di foratura • Drilling template • Schéma de perçage • Bohrbild • Plano de perforación



Quote d'installazione • Installation distances • Cotes d'implantation • Installationsmaße • Cotas de instalación



(*) Quota con prolunga albero standard.
 Nel caso sia necessario aumentare la distanza tra l'operatore ed il braccio sostituire la prolunga standard con una delle due prolunghie opzionali:
 - prolunga albero 20 mm
 - prolunga albero 50 mm
 In tal caso aumentare le quote interessate dell'altezza relativa (+20 o +50 mm)

(*) Distance with standard extension.
 If a greater distance between the operator and the arm is required, replace the standard extension with one of the optional extensions:
 - 20 mm extension
 - 50 mm extension
 In this case increase the corresponding height values (+20 or +50 mm)

(*) Cote avec rallonge d'arbre standard.
 Dans le cas d'installation nécessitant une plus grande distance entre l'opérateur et le bras, remplacer la rallonge standard par une des deux rallonges en option:
 - rallonge d'arbre de 20 mm
 - rallonge d'arbre de 50 mm
 Le cas échéant, augmenter les cotes selon le modèle de rallonge choisi (+ 20 mm ou + 50 mm).

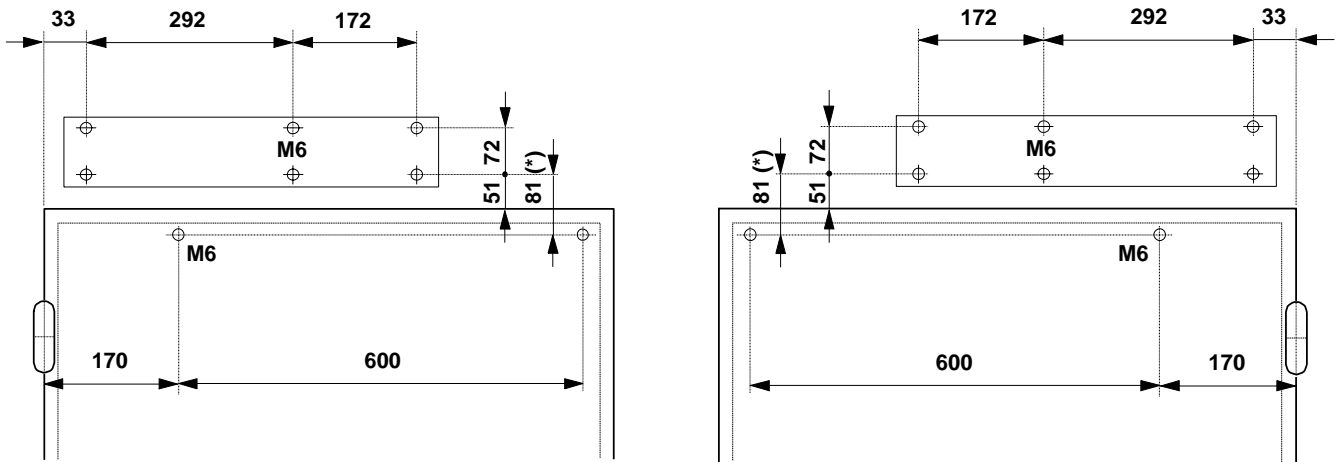
(*) Maß mit Standard-Wellenverlängerung.
 Bei größerem Abstand zwischen Antrieb und Arm die Standardverlängerung durch eine der beiden optionalen Verlängerungen ersetzen:
 - Wellenverlängerung 20 mm
 - Wellenverlängerung 50 mm
 In diesem Fall ebenfalls die betreffenden Höhenmaße vergrößern (+20 bzw. +50 mm).

(*) Cota con prolongación del eje estándar.
 Si fuera necesario aumentar la distancia entre el actuador y el brazo, sustituir la prolongación del eje estándar por una de las opcionales:
 - prolongación de 20 mm
 - prolongación de 50 mm
 En tal caso, sumar a las cotas interesadas la altura correspondiente (20 ó 50 mm).

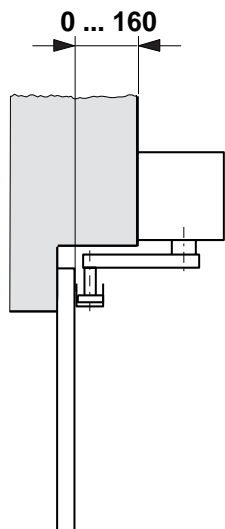
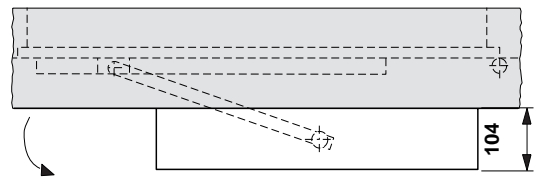
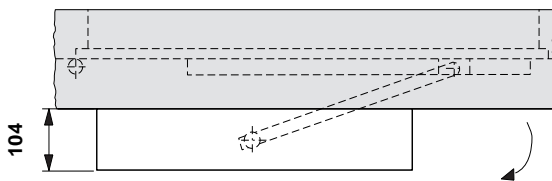
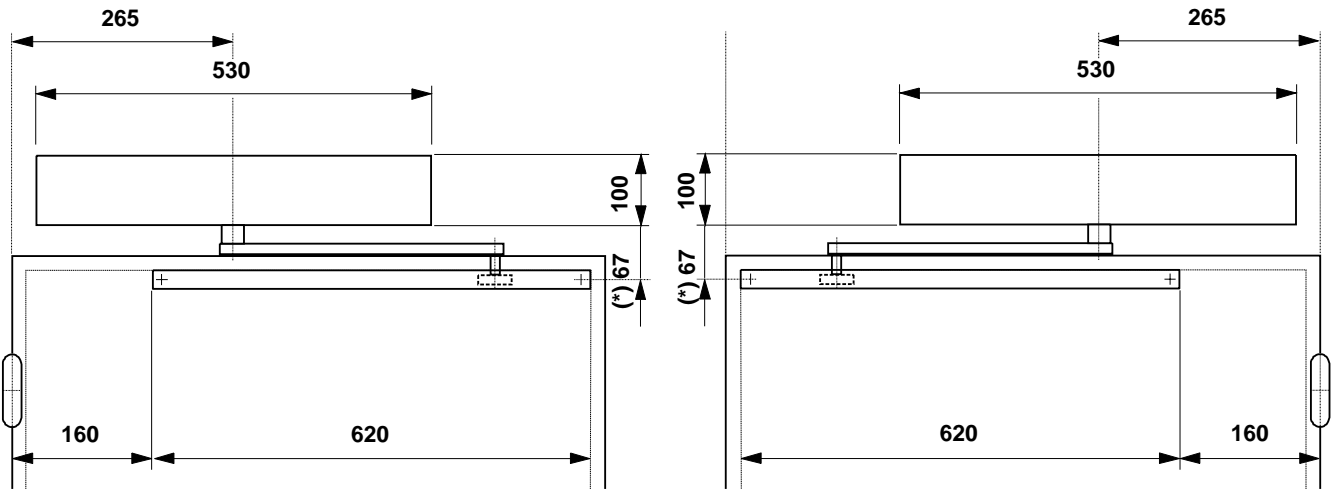
Quote in mm • Dimensions in mm • Cotes en mm • Maßangaben in mm • Cotas en mm

Tav. C: MONTAGGIO SULL'ARCHITRAVE (BRACCIO A PATTINO) • Table C: LINTEL MOUNTING (SLIDING ARM) •
 Schéma C: MONTAGE SUR LE LINTEAU (BRAS À PATIN) • Übersicht C: STURZEINBAU (GLEITARM)
 Lám. C: MONTAJE EN EL DINTEL (BRAZO CON PATÍN)

Piano di foratura • Drilling template • Schéma de perçage • Bohrbild • Plano de perforación



Quote d'installazione • Installation distances • Cotes d'implantation • Installationsmaße • Cotas de instalación



(*) Quota con prolunga albero standard.
 Nel caso sia necessario aumentare la distanza tra l'operatore ed il braccio sostituire la prolunga standard con una delle due prolunge opzionali:
 - prolunga albero 20 mm
 - prolunga albero 50 mm
 In tal caso aumentare le quote interessate dell'altezza relativa (+20 o +50 mm)

(*) Distance with standard extension.
 If a greater distance between the operator and the arm is required, replace the standard extension with one of the optional extensions:
 - 20 mm extension
 - 50 mm extension
 In this case increase the corresponding height values (+20 or +50 mm)

(*) Cote avec rallonge d'arbre standard.
 Dans le cas d'installation nécessitant une plus grande distance entre l'opérateur et le bras, remplacer la rallonge standard par une des deux rallonges en option:
 - rallonge d'arbre de 20 mm
 - rallonge d'arbre de 50 mm
 Le cas échéant, augmenter les cotes selon le modèle de rallonge choisi (+ 20 mm ou + 50 mm).

(*) Maß mit Standard-Wellenverlängerung.
 Bei größerem Abstand zwischen Antrieb und Arm die Standardverlängerung durch eine der beiden optionalen Verlängerungen ersetzen:
 - Wellenverlängerung 20 mm
 - Wellenverlängerung 50 mm
 In diesem Fall ebenfalls die betreffenden Höhenmaße vergrößern (+20 bzw. +50 mm).

(*) Cota con prolongación del eje estándar.
 Si fuera necesario aumentar la distancia entre el actuador y el brazo, sustituir la prolongación del eje estándar por una de las opcionales:
 - prolongación de 20 mm
 - prolongación de 50 mm
 En tal caso, sumar a las cotas interesadas la altura correspondiente (20 ó 50 mm).

Quote in mm • Dimensions in mm • Cotes en mm • Maßangaben in mm • Cotas en mm